



94202 г.Алчевск, ул. Шмидта, 4
тел. : (06442) 9-23-14
факс: (06442) 9-43-47, 3-71-47

94202, Ukraine , Alchevsk , Schmidt str. 4,
Tel: (06442) 9-23-14
Fax:(06442) 9-43-47, 3-71-47

ЗАВОДСКОЙ СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА №
MILL'S QUALITY CERTIFICATE № 69440

Дата
Date 17.04.04

Лист из листов
Sheet 1 of 1 sheets

Свидетельство о приемочных испытаниях
Inspection certificate

EN 10204/3.1.B

Контракт № Contract №	2000-207/1пст- 026/0109-0у-997	Заводской заказ № Manufacturer's production order №	4135
--------------------------	-----------------------------------	--	------

Заказчик: Корпорация 'Индустриальный Союз Донбасса ' (ИСД)
для фирмы "Дуферко СА"
Customer: Corporation " Industrial Union of Donbass " for firm " DUFERCO SA "
Вагон №
RW-car № 67343368

LOT 1

Наименование товара: Description of goods:	горячекатаный стальной лист с обрезными кромками hot rolled steel plates with sheared edges	Стандарт: Standard:	ASTM A36/A36M ASTM A6/A6M плоскостность 50% ASTM A6/A6M
Марка стали Grade of steel	ASTM A36		

PRIME HOT ROLLED ALLOYED STEEL PLATES WITH BORRON CONTENT 0.0015-0.030%

Состояние поставки: Delivery condition:	горячекатаный hot-rolled
--	-----------------------------

№ позиц. Item	Номера плавков Cast №	Номера партий Test №	Размеры, мм Dimensions, mm			Количество товара, шт/мест Quantity/pcs	Теоретический вес,тн Theoretical weight,tn	
			Толщина Thickness	Ширина Width	Длина Length			
1	02677	299	15.88	1829	6096	12	16.680	
1	02677	301	15.88	1829	6096	16	22.240	
1	02677	302	15.88	1829	6096	18	25.020	
Total quantity (pcs):			46			Total theoretical weight (tn) :		63.940

Выплавка : мартеновский способ производства.
Steelmaking process : open hearth furnaces.

Заводской сертификат качества №
Mill's quality certificate №

69440

Номер плавки Cast №	Химический состав, %						Chemical composition, %									
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Al	N	V	Mo	Ti	As	Nb	B
	X 100			X 1000			X 100			X 1000						
02677	17	91	24	29	10	5	3	3	5	8	<8	<20	5	5	<8	2,5

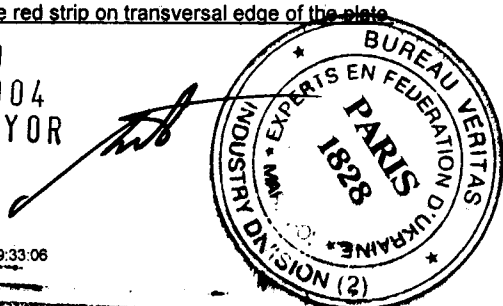
РЕЗУЛЬТАТЫ ИСПЫТАНИЙ

TEST RESULTS

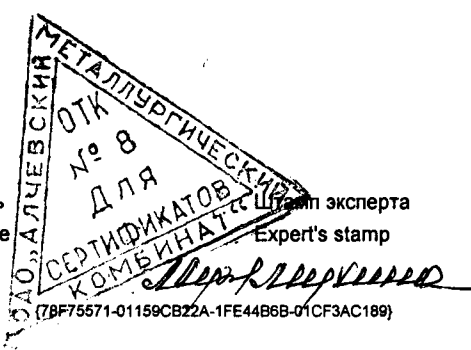
№ партии test №	Испытание на растяжение и ударный изгиб						Tensile and impact test						Изгиб Bend		
	Размеры образца		Отбор образца			Температура испытаний	Предел текучести	Предел прочности	Относ. удлинение	Сужение	1=(j) 2=(j/sm ²) 3=(%) 4=	Энергия удара KU Impact energy Ударная вязкость KCU Impact strength Волокнистая составляющая Fibrous appearance Твердость Hardness			
	D.m. of specimen		Specimen												
	толщина	ширина	Место,	Направление	Положение	Test	Yield point,	Ten-sile	Elon-gation	Re-duc-tion	of area Z				
thickness, mm	width, mm	Loca-tion	Direc-tion	Posi-tion	tem-pera-ture C°	Reh Mpa	stre-ngth Rm, Mpa	Lo=200 %	area Z %	Значения Values					
											1	2	3	Σn	
299	15.88	40		T		+20	299	468	22.0						
	15.88	40		T		+20	298	469	29.0						
301	15.88	40		T		+20	336	479	21.0						
	15.88	40		T		+20	345	482	27.0						
302	15.88	40		T		+20	333	482	28.0						
	15.88	40		T		+20	341	485	22.0						

Маркировка: сделано в Украине, марка стали, размеры, № плавки, № партии, MEXICO, 0271, тов. знак комбината.
 Marking: made in Ukraine, grade of steel, dimensions, cast №, test №, MEXICO, 0271, mark of the works.
 Клеймовка: № плавки, марка стали, тов. знак комбината, 0271 К клеймо
 Hard stamp: cast №, grade of steel, mark of the works, 0271 К stamp
 Цветная маркировка: одна красная полоса по торцу листа
 Color marking: one red strip on transversal edge of the plate

REVIEWED
25.04.2004
BV SURVEYOR
P. BIDNIK



Подпись
Signature





94202 г.Алчевск, ул. Шмидта, 4
тел. : (06442) 9-23-14
факс: (06442) 9-43-47, 3-71-47

Tel: (06442) 9-23-14
Fax:(06442) 9-43-47, 3-71-47

ЗАВОДСКОЙ СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА №
MILL'S QUALITY CERTIFICATE №

25232

Дата 17.04.04
Date

Лист 1 из листов 1
Sheet 1 of sheets 1

Свидетельство о приемочных испытаниях
Inspection certificate

EN 10204 3.1 B

Контракт № 2000-207/1пст-
026/0109-0у-997

Заводской заказ №

3110

Contract №

Lot: 1

Manufacturer's production order №

Заказчик: Корпорация "Индустриальный Союз Донбасса" (ИСД) для фирмы "ДУФЕРКО СА"
Customer: Corporation "Industrial Union of Donbass" for firm "DUFERCO SA"

Вагон № 67168526
RW-car №

Количество листов: 73
Количество пачек: 14
Количество мест: 14

Наименование товара:			PRIME HOT ROLLED ALLOYED STEEL PLATES			Стандарт:		
Description of goods:			WITH BORRORON CONTENT 0.0015-0.0030%			Standard: ASTM A6/A6M flatness 50% ASTM A6 ASTM A36/A36M		
Марка стали Grade of steel			ASTMA36					
Состояние поставки: Delivery condition:			горячекатанный hot-rolled					
№ позиц. Item	Номера плавков Cast №	Номера партий Test №	Размеры, мм Dimensions, mm			Количество листов шт/мест Quantity/pcs	Количество пачек Pack	Теоретический вес, тн Theoretical weight, m.t.
			Толщина Thickness	Ширина Width	Длина Length			
2	5307	3344	12.7	1829	6096	14	4	15,568
1	1347	3345	9.53	1829	6096	59	10	49,206
Total:						73	14	64,774

Выплавка : мартеновский способ производства.
 Steelmaking process : open hearth furnaces.

Заводской сертификат качества №
 Mill's quality certificate №

2523

Номер плавки Cast №	Химический состав, %								Chemical composition, %							
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Al	N	V	Mo	Ti	As	Nb	B
	X 100			X 1000			X 100			X 1000						
1347	16	89	22	33	10	6	4	6	5	8	<8	<20	5	6	<8	2.6
5307	15	84	23	22	7	5	3	5	8	8	<8	<20	5	7	<8	2.9

РЕЗУЛЬТАТЫ ИСПЫТАНИЙ TEST RESULTS

№ партии test №	Испытание на растяжение и ударный изгиб						Tensile and impact test						Изгиб Bend		
	Размеры образца		Отбор образца			Температура	Предел текучести	Предел прочности	Относ. удлинение	Сужение	1=(j) Энергия удара KU Impact energy	2=(j/sm) Ударная вязкость KCU Impact strength		3=(%) Волокнистая составляющая Fibrous appearance	4= Твердость Hardness
	D.m. of specimen		Specimen												
	толщина	ширина	Место	Направление	Положение	испытаний	Yield point	Ten-sile	Elongation	Reduction	of area Z	Значения Values			
thickness, mm	width, mm	Loca-tion	Direc-tion	Posi-tion	tem-pera-ture Co	Reh N/mm2	stre-ngth Rm, N/mm2	Lo=200 %	%	%	1	2	3	Σn	
3344-1	12.7	40		T		+20	320	471	28.0						
3344-2	12.7	40		T		+20	320	476	26.0						
3345-1	9.53	40		T		+20	304	457	28.0						
3345-2	9.53	40		T		+20	323	471	28.0						

Маркировка: марка стали, размеры(мм), № плавки, MEXICO, 10271, тов. знак завода, сделано в Украине
 Marking: grade of steel, dimensions(mm), cast №, MEXICO, 10271, mark of the works, made in Ukraine
 Клеймовка: № плавки, № партии, марка стали, тов. знак комбината, 10271 К клеймо
 Hard stamp: cast №, test №, grade of steel, mark of the works, 10271 К stamp
 Цветная Лот 1-красная полоса
 Color marking: Lot 1- red strip

REVIEWED
 25.04.2004
 BV SURVEYOR
 P. BIDNIK



Подпись
 Signature

Штамп эксперта
 Expert's stamp